

449601-2026 - Licitación

Alemania – Tratamiento o rehabilitación de la contaminación de aguas subterráneas – Gestellung und Betrieb einer Grundwasserreinigungsanlage in der Stadt Bernau bei Berlin

OJ S 124/2026 01/07/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Stadt Bernau bei Berlin

Correo electrónico: infrastrukturamt@Bernau-bei-berlin.de

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad local

Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Gestellung und Betrieb einer Grundwasserreinigungsanlage in der Stadt Bernau bei Berlin

Descripción: Gegenstand der Ausschreibung ist die betriebsfertige Gestellung (Lieferung, Montage, Installation und Inbetriebnahme) einer technisch geeigneten Grundwasserreinigungsanlage sowie deren kontinuierlicher, störungsfreier und fachgerechter Betrieb. Gegenstand ist darüber hinaus der Betrieb der Brunnen und die Reinfiltration. [...] Weitere Einzelheiten zur Leistung sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Identificador del procedimiento: 98d6ac07-8b71-4cb7-94c3-d54d946b3b38

Identificador interno: 70/26/011:Los 1

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 90733900 Tratamiento o rehabilitación de la contaminación de aguas subterráneas

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Bürgermeisterstraße 25

Localidad: Bernau bei Berlin

Código postal: 16321

Subdivisión del país (NUTS): Barnim (DE405)

País: Alemania

Información complementaria: Standort: Ehemalige WGT-Liegenschaft Kaserne "Schönfelder Weg" (FO 108-01) und des B-Plan Gebiets "Am Teufelspfuhl" in 16321 Bernau bei Berlin.

2.1.4. Información general

Información complementaria: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YHVVHZY5#

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio, Documento de contratación
Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales:
Participación en una organización delictiva:
Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas:
Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo:
Fraude:
Corrupción:
Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos:
Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos:
Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social:
Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental:
Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social:
Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral:
Insolvencia:
Activos que están siendo administrados por un liquidador:
Las actividades empresariales han sido suspendidas:
Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional:
Falta profesional grave:
Acuerdos con otros operadores económicos destinados a falsear la competencia:
Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación:
Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación
:
Rescisión anticipada, imposición de daños y perjuicios u otras sanciones comparables:
Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento:

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Gestellung und Betrieb einer Grundwasserreinigungsanlage in der Stadt Benau bei Berlin

Descripción: Am Standort der ehemaligen WGT-Liegenschaft Kaserne "Schönfelder Weg" (FO I 08-01) und des B- Plan Gebiets "Am Teufelspfuhl" in Bernau bei Berlin kam es durch frühere Grundstücksnutzung zu einer Verunreinigung des Grundwassers über die geltenden Orientierungs- /Grenzwerte mit leicht flüchtigen chlorierten Kohlenwasserstoffen (LCKW). Betroffen sind sowohl der obere Grundwasserleiter I (GWL I) als auch teilweise der Grundwasserleiter 2 (GWL 2). Seit 2018 wird die LCKW- Grundwasserbelastung bereits mit einer Grundwasserreinigungsanlage (GWRA) und einem System aus 25 Sanierungsbrunnen hydraulisch behandelt. Inzwischen konnten drei Brunnen bereits außer Betrieb genommen werden. Die weitere hydraulische Sicherung soll mit der Installation einer neuen GWRA auf den vorhandenen Flächen und deren Anschluss an die vorhandenen Brunnen, Rohrleitungen und Einleitbauwerke erfolgen. Die vorliegende Ausschreibung umfasst folgende, wesentliche Leistungen: - Gestellung und Betrieb einer Grundwasserreinigungsanlage zur Abreinigung von LCKW und VC und - Ausrüstung und Betrieb von (aktuell) 22 Sicherungsbrunnen. [...] Weitere Einzelheiten zur Leistung sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.
Identificador interno: 70/26/011:Los 1

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 90733900 Tratamiento o rehabilitación de la contaminación de aguas subterráneas

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Bürgermeisterstraße 25

Localidad: Bernau bei Berlin

Código postal: 16321

Subdivisión del país (NUTS): Barnim (DE405)

País: Alemania

Información complementaria: Standort: Ehemalige WGT-Liegenschaft Kaserne "Schönfelder Weg" (FO 108-01) und des B-Plan Gebiets "Am Teufelspfuhl" in 16321 Bernau bei Berlin.

5.1.3. Duración estimada

Duración: 4 Años

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 2

Más información sobre renovaciones: Die Leistung beginnt am 01.10.2026 und endet mit Ablauf der Festlaufzeit am 30.09.2030. Der Auftraggeber kann den Vertrag nach Ablauf der Festlaufzeit zweimal um jeweils ein weiteres Jahr mit einer Frist von 6 Kalendermonaten vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit verlängern. Der Vertrag endet damit spätestens mit Ablauf des 30.09.2032, ohne dass es einer weiteren Kündigung bedarf.

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se requiere

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

Información complementaria: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Inscripción en un registro mercantil

Descripción del criterio de selección: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat entsprechende Nachweise zur Eintragung im Handelsregister bzw. Berufsregister oder im Gewerberegister zu erbringen. Der Nachweis kann auch durch die Angabe der Zertifikatsnummer eines gültigen Präqualifikationsverzeichnisses erbracht werden.

Criterio: Inscripción en un registro profesional relevante

Descripción del criterio de selección: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat entsprechende Nachweise zur Eintragung im Handelsregister bzw. Berufsregister oder im Gewerberegister zu erbringen. Der Nachweis kann auch durch die Angabe der Zertifikatsnummer eines gültigen Präqualifikationsverzeichnisses erbracht werden.

Criterio: Seguro de indemnización por riesgos profesionales

Descripción del criterio de selección: Der Bieter/die Bietergemeinschaft muss spätestens mit Auftragserteilung über eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung je Schadensfall über die gesamte Vertragslaufzeit verfügen. Personenschäden: mind. 2.500.000,00 Euro Sachschäden: mind. 2.500.000,00 Euro Vermögensschäden: mind. 2.500.000,00 Euro Zum Nachweis der entsprechenden Versicherung ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung zur Berufs- und Betriebshaftpflichtversicherung" vorzulegen. Auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers ist zusätzlich ein entsprechender Versicherungsschein oder ein Nachweis in Gestalt einer unwiderruflichen Deckungszusage eines Versicherers, dass im Falle des Zuschlags eine Versicherung mit dem zuvor genannten Mindestsummen abgeschlossen wird, nachzureichen.

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: Der Bieter/die Bietergemeinschaft muss spätestens mit Auftragserteilung über eine Umwelthaftpflichtversicherung je Schadensfall über die gesamte Vertragslaufzeit verfügen. Personenschäden: mind. 1.000.000,00 Euro Sachschäden: mind. 1.000.000,00 Euro Vermögensschäden: mind. 1.000.000,00 Euro Zum Nachweis der entsprechenden Versicherung ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung zur Umwelthaftpflichtversicherung" vorzulegen. Auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers ist zusätzlich ein entsprechender Versicherungsschein oder ein Nachweis in Gestalt einer unwiderruflichen Deckungszusage eines Versicherers, dass im Falle des Zuschlags eine Versicherung mit dem zuvor genannten Mindestsummen abgeschlossen wird, nachzureichen.

Criterio: Volumen de negocios anual específico

Descripción del criterio de selección: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat die Gesamtjahresumsätze der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre sowie den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Ausschreibung ist, zu benennen. Mindestanforderung: Besondere Leistungsart - Der spezifische Umsatz im Bereich "Errichtung und Betrieb von Anlagen zur Reinigung von kontaminiertem Grundwasser" muss in jedem der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre einzeln mindestens 1.000.000,00 Euro brutto betragen. Bei Bietergemeinschaften wird der Umsatz der Mitglieder addiert. Die Angaben sind im Formular "Erklärung Umsatz" einzutragen.

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: Referenzbescheinigung über in den letzten 5 Jahren ausgeführte, vergleichbare Leistungen. Die Leistungen sind als Referenz nur anzubringen, wenn sie als GU- oder überwiegend als Eigenleistung erbracht worden sind. Mindestanforderung: Nachweis von mind. je 1 Referenz A und B aus den letzten 5 Kalenderjahren mit mind. den folgenden Eigenschaften: A. Betrieb einer Grundwasserreinigungsanlage mit einer realisierten Förderrate von mind. 25 m³/h (Förderrate für 2 Kalenderjahre im Jahresmittel über 8.760 h/a); Anlagenlaufzeit: mind. 2 Kalenderjahre B. Betrieb einer Grundwasserreinigungsanlage an einem Standort mit einer Grundwasserverunreinigung mit LHKW inkl. VC. Es wird sich vorbehalten, Bestätigungen des Auftraggebers nachzufordern. Die Referenzen sind mit mind. folgendem Inhalt zu beschreiben: - Ansprechpartner - Art der ausgeführten Leistung - Auftragssumme - Ausführungszeitraum - Stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen - Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer - Stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließl. Eventueller Besonderheiten der Ausführung - Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Betrieb) - Angabe zur vertraglichen

Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer) - Ggfs. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden - Relevante Randbedingungen - Beschreibung der Wirkungsweise und des Reinigungserfolgs Zum Nachweis der entsprechenden Referenzen ist die Erklärung gemäß Formular "Erklärung Referenzen" vorzulegen.

Criterio: Certificados por organismos independientes sobre normas de aseguramiento de la calidad

Descripción del criterio de selección: Nachweis Fachbetrieb gem. § 62 WHG: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat einen Nachweis des Fachbetriebes gem. § 62 WHG mittels Kopie dem Angebot beizufügen.

Criterio: Certificados por organismos independientes sobre normas de aseguramiento de la calidad

Descripción del criterio de selección: Nachweis Sachkunde gem. DGUV Regel 101-004: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat einen Nachweis der geforderten Sachkunde gem. DGUV Regel 101-004 für Arbeiten in kontaminierten Bereichen mittels Kopie dem Angebot beizufügen. Bei Bietergemeinschaften oder beim Einsatz von Nachunternehmern ist es ausreichend, wenn dasjenige Mitglied oder derjenige Unterauftragnehmer über das Zertifikat verfügt, das die entsprechenden Arbeiten an der Anlage (Montage, Wartung, Betrieb) konkret ausführt. In diesem Fall ist das Zertifikat für dieses Mitglied bzw. diesen Unterauftragnehmer vorzulegen.

Criterio: Certificados por organismos independientes sobre normas de aseguramiento de la calidad

Descripción del criterio de selección: Nachweis Laborakkreditierung nach DIN EN ISO 17025: Zum Nachweis der ordnungsgemäßen Qualitätsüberwachung und Analytik ist eine gültige Akkreditierungsurkunde nach DIN EN ISO 17025 in Kopie mit dem Angebot einzureichen. Die Akkreditierung muss die Probenahme sowie die chemisch-analytische Untersuchung der in der Leistungsbeschreibung geforderten Wasserparameter (insbesondere der relevanten Grundwasserschadstoffe) umfassen. Da die Laboranalytik als Nachunternehmerleistung erbracht werden kann, ist es ausreichend, wenn das vom Bieter beauftragte Prüflabor über diese Akkreditierung verfügt. In diesem Fall hat der Bieter die Akkreditierungsurkunde des Labors sowie eine entsprechende Unterauftragnehmererklärung (Formblatt Dritte /Nachunternehmer) mit dem Angebot vorzulegen.

Criterio: Certificados por organismos independientes sobre normas de aseguramiento de la calidad

Descripción del criterio de selección: Beschreibung der Maßnahme des Bieters zur Gewährleistung der Qualität oder Nachweis DIN EN ISO 9001: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat Nachweis des Zertifikats nach DIN EN ISO 9001 vorzulegen oder vergleichbare Darstellung der Maßnahme unter Verwendung des Formulars "Erklärung zur Beschreibung der Maßnahmen zur firmeneigenen Qualitätssicherung" dem Angebot beizufügen.

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Preis

Descripción: Der Zuschlag wird - unter der Beachtung der Vergabevorschriften zur Prüfung und Wertung von Angeboten - auf das wirtschaftlich günstigste Angebot erteilt. Die Wertungskriterien und ihre Gewichtung sind wie folgt festgelegt: Wertung in % Preis: 100 Es wird darauf hingewiesen, dass vor Erteilung des Zuschlags gemäß § 12 Brandenburgisches Vergabegesetz eine Abfrage bei der Informationsstelle (Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie des Landes Brandenburg, Heinrich-Mann-Allee 107, 14473 Potsdam) hinsichtlich der Bieter, die für den Zuschlag in Betracht kommen, erfolgt, ob Eintragungen in der Sperrliste vorliegen.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (porcentaje, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 100

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Plazo para solicitar información complementaria: 23/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Dirección de los pliegos de contratación: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHZY5/documents>

Canal de comunicación ad hoc:

Nombre: Im Rahmen der elektronischen Kommunikation ist die Verwendung von Instrumenten und Vorrichtungen erforderlich, die nicht allgemein verfügbar sind.

Dirección web: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHZY5>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YHVVHZY5>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Descripción de la garantía financiera: Auszug aus den Vertragsbedingungen - § 8

Sicherheitsleistung: (1) Zur Absicherung der vertragsgemäßen Gestellung, Errichtung und Inbetriebnahme der Grundwasserreinigungsanlage sowie aller Ansprüche bis zur Abnahme (Vertragserfüllung) stellt der Auftragnehmer eine Sicherheitsleistung in Höhe von 5 % der Brutto-Auftragssumme. (2) Nach erfolgreicher Abnahme und Inbetriebnahme der Anlage ist diese Sicherheitsleistung gegen Erbringung einer Sicherheitsleistung in Höhe von 3 % der Brutto-Auftragssumme auszutauschen. Diese dient der Absicherung von Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüchen sowie von Ansprüchen aus dem Betrieb (Betriebsverfügbarkeit, Einhaltung behördlicher Ablauf- und Überwachungswerte) während der Gewährleistungsfrist. (3) Soweit Sicherheiten in Form von Bürgschaften erbracht werden, müssen diese von einem in der Europäischen Union zugelassenen Kreditinstitut oder Kreditversicherer stammen, unbefristet und selbstschuldnerisch sein sowie den Verzicht auf die Einreden der Vorausklage, der Aufrechenbarkeit und der Anfechtbarkeit (§§ 770, 771 BGB) enthalten. (4) Eine etwaige vereinbarte Vorauszahlung ist vom Auftragnehmer durch eine gesonderte, betragsgleiche Vorauszahlungsbürgschaft abzusichern.

Plazo de recepción de ofertas: 31/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 3 Meses

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente todos los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: Der Auftraggeber behält sich vor, Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen (§ 56 Abs. 2 VgV). Werden die Unterlagen nicht vollständig und innerhalb der vom Auftraggeber gesetzten Frist nachgereicht, wird das Angebot ausgeschlossen.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Información sobre los plazos de revisión: Die Einlegung von Rechtsbehelfen im Vergaberecht richtet sich nach § 160 GWB. Erkennbare Verstöße müssen bis zum Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist, sonstige Verstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gerügt werden. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Nichtabhilfe durch die Vergabekammer zulässig.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Stadt Bernau bei Berlin

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Organización que recibe solicitudes de participación: Stadt Bernau bei Berlin

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Stadt Bernau bei Berlin

Número de registro: 12-12992262150167-51

Dirección postal: Bürgermeisterstraße 25

Localidad: Bernau bei Berlin

Código postal: 16321

Subdivisión del país (NUTS): Barnim (DE405)

País: Alemania

Punto de contacto: Infrastrukturamt, Amt 70

Correo electrónico: infrastrukturamt@Bernau-bei-berlin.de

Teléfono: +49 3338 365 344

Dirección de internet: <https://bernau-bei-berlin.de>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que recibe solicitudes de participación

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Número de registro: t:03318661719

Dirección postal: Heinrich-Mann-Allee 107

Localidad: Potsdam

Código postal: 14473

Subdivisión del país (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

País: Alemania

Punto de contacto: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Correo electrónico: Vergabekammer@MWAEK.Brandenburg.de

Teléfono: +49 331 8661719

Fax: +49 331 8661652

Dirección de internet: <https://mwaek.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpr%C3%BCfungsverfahren/bb1.c.478846.de>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registro: 0204:994-DOEVD-83

Localidad: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemania

Correo electrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teléfono: +49228996100

Funciones de esta organización:

TED eSender

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: fb653d06-2e1e-4fa3-ac91-3e37a97e53ce - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 30/06/2026 07:22:07 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán

Número de publicación del anuncio: 449601-2026

Número de la edición del DO S: 124/2026

Fecha de publicación: 01/07/2026